**Муниципальное общеобразовательное учреждение**

**«Средняя общеобразовательная школа №18»**

**г. Абакана Республики Хакасия**

**Исследовательская работа**

**Традиции творчества Омара Хайама**

**в лирике хакасского писателя Михаила Кильчичакова**

**Выполнила:**

**Батранина Дарья Вячеславовна**

**Руководитель: Тоданова**

**Инга Валерьевна**

**Абакан, 2022**

**Введение**

Хакасская литература – это великолепный объект для изучения. Она, несмотря на обособленность, на некие отличительные характеристики, обороты, имеет много общего с мировой литературой и может многогранно раскрывать тему обсуждаемого, претендуя на право считаться такой же ценной для народа не только региона, но и, как минимум, России.

Искусство небольшого края – это то, что в совокупности с искусством мира рождает свободу и нравственность коренных жителей. Без неё невозможно в полной мере говорить о менталитете нации. Литература Хакасии – это квинтэссенция внутреннего мира человека, который в ней живёт.

В середине XX века в тюркской поэзии Сибири появляются лирические миниатюры. К данному жанру ученые-литературоведы относят: японские танки, философские четверостишия (рубаи) персидско-таджикской поэзии, японское хокку. Однако в современном хакасском литературоведении до настоящего времени нет монографического исследования, посвященного проблемам лирических миниатюр, отсутствуют литературоведческие труды, опирающиеся на серьезную теоретико-методологическую базу, посвященные анализу коротких стихотворений,тем самым обусловлена **актуальность исследования.**

**Гипотеза:** проследить и выявить сходство и различие жанра рубаи в творчестве персидского писателя Омара Хайяма и хакасского писателя Михаила Кильчичакова.

**Целью исследования** является рассмотрение особенностей рубаи Омара Хайяма и Михаила Кильчичакова.

Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

1. Выявить тематическую природу жанра рубаи творчества Омара Хаяма и Михаила Кильчичакова;
2. Выявить влияние национального фольклора и значение персидско-таджикской поэзии в формировании художественного мира М. Кильчичакова

**Объектом** исследовательской работы является поэзия персидско-таджикского писателя Омара Хаяма, в частности жанр рубаи, и жанр «хысха стихтар» (короткие стихи) М. Кильчичакова.

**Практическая значимость работы** состоит в том, что данное исследование в дальнейшем можно использовать на уроках литературы в старших классах общеобразовательных учреждений, позволит повысить интерес к поэтическому искусству поэзии М. Е. Кильчичакова и Омара Хаяма и провести более детальный сопоставительный анализ рубаи данных писателей.

**I. Омар Хайям — выдающаяся личность средневекового Востока.**

Омар Хайям – персидский и таджикский философ, математик, астроном, поэт. Он одаренный от природы человек, оставивший след во многих сферах человеческой деятельности: в математике, физике, астрономии, медицине, философии, литературе.

Омар Хайям (Гийяс-ад-Ди́н Абу-ль-Фатх Ома́р ибн-Ибрахим Хайя́м Нишапури́) родился 18 мая 1048 года.

С 8 лет мальчик изучал математику, астрономию, философию, а через четыре года стал учеником Нишапурского медресе (мусульманское учебное заведение). Позднее он также обучался в медресе Балха, Самарканда, Бухары. Там он с отличием закончил курсы мусульманского права и медицины, получив квалификацию хакима (врача).

Хайям рано научился читать, в восемь лет он самостоятельно изучил Коран, священную мусульманскую книгу, и даже пытался трактовать отдельные его постулаты. Уже в раннем детстве он научился красноречиво говорить, и на протяжении всей жизни ученый не переставал развивать свои ораторские способности. В юности он стал изучать мусульманское законодательство и философию, и весьма преуспел на этом поприще. В Иране молодого человека называли настоящим знатоком Корана. За советами и помощью к нему часто обращались люди, которые испытывали затруднение при толковании священной книги.

В 1074 году Хайям возглавил крупнейшую астрономическую обсерваторию в Исфахане, а позже совершил паломничество в Мекку.

С 1097 года он работал врачом. Последние 10–15 лет жизни философ мало общался с людьми, предпочитая уединение.

Он умер 4 декабря 1131 года. Как сообщают историки, предсмертные часы поэт провел за чтением «Книги исцеления» Ибн Сины (Авиценны). Дойдя до раздела «О единстве и всеобщности», он положил на книгу зубочистку, встал, помолился и умер.

Творчество Хайяма – удивительное явление не только для культуры народов Средней Азии, Ирана, но и для всего человечества. Его научные открытия в области физики, математики, астрономии переведены на многие языки мира. Стихотворения, «жалящие, как змея», до сих пор покоряют своей предельной емкостью, лаконичностью, образностью, простотой изобразительных средств, гибким ритмом. Философия Хайяма напоминает творчество гуманистов эпохи Возрождения. Он обличал существующие порядки, религиозные догмы и пороки, царившие в обществе, считая этот мир временным.

За годы работы философ создал немало книг:

• трактат «О доказательствах задач алгебры и аллукабалы»;

• «Комментарии к трудным постулатам книги Евклида»;

• «Рубаи» (сборник).

* 1. **Понятие жанра рубаи**

Литература мусульманского Ренессанса – это, во-первых, глубокая, эмоциональная богатая лирика. Гете сравнивал цветистую палитру восприятия мира в персидской поэзии с восточной ярмаркой, с фантасмагорией красок, запахов, ощущений, которые символизируют красоту и полнокровность мира. Рядом с монументальной «Книгой царей» Фирдоуси, с поэтическими изумрудами Рудаки раскинулась и ажурное одеяние мудрой, пронизанной духом высокого гуманизма поэзия Омара Хайяма. Во-вторых, поэтические жемчужины поэта – оригинальные философски-лирические четверостишия (рубаи) – были присовокуплены востоковедами – переводчиками в сборник «Рубайат», который известен во всем мире.

Каждое четверостишие поэта представляет собой маленькую поэму. Он создал форму короткого стихотворения, а также утвердил внутренние законы рубаи.

Рубаи Омара Хайяма отличаются изяществом отделки каждой фразы, глубиной философской мысли, яркими запоминающимися образами, непосредственностью взглядов на мир лирического героя, особой музыкальностью и ритмичностью. Значительная часть рубаи — это раздумья над Кораном.

В творчестве поэта немало сложных и противоречивых проблем. С этим связана и противоречивая трактовка его рубаи у различных исследователей.

Рубаи (множественное число – рубайат, в переводе с арабского «учетверенный») – распространённый жанр лирической поэзии народов Среднего и Ближнего Востока, впервые появившийся в персидской поэзии 9 века. Восточное афористическое четверостишие, основной единицей строфики которого является бейт. Обязательная схема рифмовки а-а-б-а: соответственно этой рифмовке классическое четверостишие 21 строится по принципу логического трехчлена; разновидность рифмовки а-а-а-а почитается менее искусной

При краткости поэтической формы рубаи, воплощая в себе глубокие философские размышления и жизненную мудрость поэтов, является философски насыщенным и наиболее емким по содержанию жанром восточной лирической поэзии.

Лирическая тема в рубаи испытывает философское осмысление, при том, первые две стихотворные строки (бейт) представляют собой предпосылку, третья строка – итог, который закрепляется афористическим выражением в последнем полустишии.

Европа открыла рубаи Омара Хайяма в середине 19 века. философско-лирические четверостишия персидского поэта далекого XI века в искусных переводах лондонского литератора Эдварда Фитцджеральда обрели сразу феноменальный успех у англоязычных читателей.[[1]](#footnote-1) В следующие десятилетия всеобщая любовь к Омару Хайяму широкими кругами разошлась по всему миру.

Для русских любителей поэзии время увлечения Омаром Хайямом пришло в конце 20-х годов 20 века, когда опубликовал свои переводы Иван Иванович Тхоржевский (1878 – 1951).

Появились и первые переводы. Во время первой мировой войны рубайат был карманной книгой английских солдат. С тех пор их переводили много. Только на русский язык существует несколько десятков авторских переводов: Н. Стрижкова, О. Румера, И. Тхоржевского, С. Липкина, Л. Пеньковского, Л. Некоры, К. Бальмонта, Н. Кононова, Д. Седых, Г. Плисецкого и других.

Некоторые переводили только отдельные четверостишия, другие стремились перевести весь рубайат. Одни старались переводить как можно точнее, другие, например, Эдвард Фицджеральд, весьма вольно писали на темы Хайяма, подражая его стилю. Наиболее крупные переводы – Г. Плисецкого, В. Державина, О. Румера, Н. Стрижкова, Б. Голубева. Наиболее полным и совершенным признается перевод Г. Плисецкого.

* 1. **Основные темы рубаи Омара Хайяма**

Рубаи Омара Хайяма философские по смыслу, им присущи аллегоричность и символичность языка. Девизом его творчества могут быть слова «Пусть живет Жизнь!» А каким оно будет после смерти – неизвестно никому, утверждает поэт. Все умрем, рассыплемся в порох, превратимся в глину, но воистину мудрый тот, кто прожил свой длинный век по высоким законам доброты, любви, человечности:

*Боюсь, что больше мы не возвратимся домой,*

*Ни с кем не встретимся в пространстве земно.*

*Этот миг, что ты прожил, считай своим трофеем!*

*Так как что нас потом ждет, не дано знать никому.*

Красота поэзии Хайяма – не страх перед «навесной судьбой» и не покорность е, которая предопределяется полной немощностью человека, а восприятие в его мгновенной красоте.

Поэзия Хайяма отличается напевностью и ритмичностью, мастерски построенными поэтическими фразами, яркими образами и глубоким философским смыслом.

Омар Хайям – гениальнейший поэт. Темы, которые он освещал в своих работах, были и остаются актуальными у народов из разных частей мира. Меняются времена, правители, поколения, но сущность людская остаётся прежней. Люди хотят перемен, но не хотят меняться. Об этом свидетельствует актуальность рубайата о предательстве, лжи, глупости.

Можно попытаться выделить основные мотивы в его поэзии:

• беспрестанные поиски смысла жизни и осознание того, что эти поиски не увенчаются успехом;

• гимн любви при сознании ее непостоянства;

• тема винопития — своеобразный гимн радостям жизни, которая так коротка;

• осознание круговорота жизни и смерти;

• равенство всех сословий перед лицом судьбы: из той же глины слеплены и шах, и последний бедняк;

• обличение чванства и ограниченности сытых и богатых, лести, лицемерия и многих других человеческих пороков;

• и — несмотря ни на что! — вера в красоту и благородство гуманной человеческой личности

Среди многочисленных тем, которые затрагивает поэт, особое внимание он уделяет раздумьям о смысле человеческого бытия. По мнению О.Хайяма, каждый рожденный на земле еще при жизни должен получить свою меру счастья. Именно в нем наибольшая ценность человеческого существования. Однако в понятии «счастье» для автора заключается несколько смыслов. Это и умение любоваться красотой окружающего мира, его неповторимостью, и увеселение своего духа и тела:

*Отврати свои взоры от смены времен,*

*Весел будь неизменно, влюблен и хмелен.*

*Не нуждается небо в покорности нашей*

*Лучше пылкой красавицей будь покроен!*

О. Хайям утверждает, что в основе человеческой жизни лежит любовь, дарующая счастье всему живому. Он так выражает свою любовь:

*Изначально всего остального – любовь.*

*В песне юности первое слово – любовь.*

*О несведущий в мире любви горемыка,*

*Знай, что всей нашей жизни основа – любовь*!

Эти строки свидетельствуют о том, что именно любовь является главной духовной основой нашего бытия. Вместе с тем, поэт с нескрываемой иронией относится к обещаниям мусульманской религии обрести счастье на небе. Он уверен, что смысл человеческой жизни как раз и состоит в том, чтобы суметь обрести счастье на земле. Причем искать счастье нужно внутри себя:

*Ни к другу не взывай, ни к небесам*

*О помощи. В себе ищи бальзам.*

*Крепись в беде, желая кликнуть друга,*

*Перестрадай свое несчастье сам.*

Вполне естественно, что как ученого и поэта О.Хайяма интересовал вопрос: что же из себя представляет человек и его жизнь?

*Этот мир – эти горы, долины, моря –*

*Как волшебный фонарь. Словно лампа – заря.*

*Жизнь твоя – не стекло нанесенный рисунок,*

*Неподвижно застывший внутри фонаря.*

*Не завидуй тому, кто силен и богат,*

*за рассветом всегда наступает закат.*

*С этой жизнью короткою, равною вдоху,*

*Обращайся, как с данной тебе напрокат*.

Да, у каждого жизнь, действительно, может быть такой –застывшей, неподвижной, неизменной. Однако знание законов природы убеждает великого поэта в другом:

*Слышал я: под ударами гончара*

*Глина тайны свои выдавать начала:*

*«Не топчи меня! – глина ему говорила. –*

*Я сама человеком вчера лишь была.*

В жизни часто человек не может предугадать будущее, повороты судьбы, которая нередко разбивает даже самые продуманные планы. Раздумывая ад этим, писатель приходит к выводу о том, что человека по жизни ведет воля Бога, а не собственные желания и стремления:

*Мы – послушные куклы в руках у Творца!*

*Это сказано мною не ради словца.*

*Нас по сцене Всевышний на ниточках водит*

*И пихает в сундук, доведя до конца.*

Взгляды на Ад и Рай отличаются от общепринятых. Омар Хайям считает, что эдемский сад и преисподняя – составляющие части человека, его мировоззрения, убеждений, желаний. Так же интересной для современного человека темой остаётся «загробная» жизнь, её существование и смысл, познание Творца и Его идей.

*«Ад и рай – в небесах!» - утверждают ханжи.*

*Я в себя заглянув, убедился во лжи:*

*Ад и Рай – не круги во дворце мирозданья,*

*Ад и Рай – это две половины души.*

И все же Омар Хайям был истинным ученым, потому что он прекрасно понимал, что даже всех знаний мира не хватит, чтобы постичь человека и человеческую жизнь:

*Много лет размышлял я над жизнью земной.*

*Непонятного нет для меня под луной.*

*Мне известно, что мне ничего неизвестно!*

*Вот последняя правда, открытая мной.*

Несколько иное отношение показывает Омар Хайям к дружбе и предательству. Некоторые даже удивляют, демонстрируя фанатичную подозрительность, мнительность и неверие в людей. Тем не менее, возможно, для кого-то и в этих строках найдется доля истины.

*Отзывчивых людей сравню я с зеркалами.*

*Как жаль, что зеркала себя не видят сами!*

*Чтоб ясно разглядеть себя в своих друзьях,*

*Вначале зеркалом предстань перед друзьями.*

*Старинной дружбы храм раздором осквернен.*

*Я другу доверял. Сегодня предал он.*

*Осталось только встать, покинуть это место,*

*Потом, уж издали, отвесить всем поклон.*

*Имей друзей поменьше, не расширяй их круг.*

*И помни: лучше близкий, вдали живущий друг.*

*Окинь спокойным взором всех, кто сидит вокруг.*

*В ком видел ты опору, врага увидишь вдруг.*

*Много зла и коварства таится кругом,*

*Ты друзей не найдешь в этом стаде людском.*

*Каждый встречный тебе представляется другом,*

*Подожди: он окажется лютым врагом.*

Все же хочется верить, что персидский мудрец ошибается и хороших и добрых людей в нашем мире значительно больше, чем злых и подлых. Впрочем, Омар Хайям сам показывает универсальное правило отношений с другими людьми и способ превратить врагов в друзей.

*И с другом и с врагом ты должен быть хорош!*

*Кто по натуре добр, в том злобы не найдешь.*

*Обидишь друга - наживешь врага ты,*

*Врага обнимешь - друга обретешь.*

Отношение к накопительству и деньгам. Автор иронизирует по поводу накопительства:

*Не смешно ли весь век по копейке копить,*

*Если вечную жизнь все равно не купить?*

*Эту жизнь тебе дали, мой милый, на время, —*

*Постарайся же времени не упустить.*

*Все пройдет — и надежды зерно не взойдет,*

*Все, что ты накопил, ни за грош пропадет.*

*Если ты не поделишься вовремя с другом —*

*Все твое достоянье врагу отойдет.*

Некоторые его высказывания актуальны и по сей день:

*Всё покупается и продаётся,*

*И жизнь откровенно над нами смеётся.*

*Мы негодуем, мы возмущаемся,*

*Но продаёмся и покупаемся.*

Многие меткие высказывания Омара Хайяма стали афоризмами:

*Чтоб мудро жизнь прожить, знать надобно немало,*

*Два важных правила запомни для начала:*

*Ты лучше голодай, чем что попало есть,*

*И лучше будь один, чем вместе с кем попало.*

В своем творчестве Омар Хайям неоднократно подчеркивал великую значимость человеческого разума, его ведущую роль в жизни. Именно разум определяет поступки людей, руководит всей их жизнью. Человек мыслящий может ошибаться, но он всегда достоин уважения.

Тот же, кто не развивает свой разум, заслуживает только порицания и осуждения. Поэт подчеркивает, что разум и чувства неделимы, что гармоничная и счастливая жизнь возможна лишь в постоянном единстве разума и любви.

Хайям и приходил к различным выводам в различные периоды своей жизни. Были в его жизни взлеты и падения, счастье и неудачи – поэтому были оптимистические заключения о жизни и были полные пессимизма и отчаяния.

Но главное, что можно вынести из мироощущения мудрого поэта, это то, к чему все мы должны стремиться, чтобы заслужить почтение и уважение, чтобы, в первую очередь, уважать себя, суметь осознать свою значимость в этом мире.

В понимании частной жизни Хайям – сторонник общечеловеческих ценностей: добра, любви, свободы, внутренней независимости, дружбы. Сквозь иллюзорность бытия он призывает увидеть истинное предназначение и величие человека – быть самим собою, несмотря ни на что. По мнению поэта, единственным островком смысла в мире абсурда может явиться лишь сам человек. И поэтому подлинное предназначение человека состоит в его внутреннем самосовершенствовании.

Человек должен искать опору в самом себе, в своем личном достоинстве. Он должен стойко переносить жизненные испытания, понимать, что они являются ступенями преодоления собственной слабости. Душевные силы человека неиссякаемы.

Главной ценностью для Хайяма является человек. Он является единственным творцом своей собственной жизни. Он порождает и все то, что принято называть двойственностью и противоречивостью жизни.

Поэт весьма реалистически оценивает достоинства и изъяны, присущие природе человека. Он видит человека не добрым и не злым, но многоликим и противоречивым.

**II. Освоение жанра рубаи хакасским писателем М.Кильчичаковым**

Кильчичаков Михаил Еремеевич (1919 – 1990) - хайджи-сказитель, поэт, прозаик, драматург, общественный деятель, родился в селе Верхняя Тея Аскизского района Хакасии. В 1936 году талантливого юношу пригласили работать в Хакасский драмтеатр, откуда он был призван в ряды Советской Армии, потом на фронт. Из-за тяжелого ранения демобилизован в 1942 году.

В послевоенные годы был главным режиссером областного комитета по телевидению и радиовещанию, директором Хакасского отделения Красноярского книжного издательства, заведующим литературной частью областного драмтеатра.

Михаил Кильчичаков, инвалид войны, награжден медалями «За отвагу», «За оборону Москвы», «За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.», в мирное время орденами: «Знак Почета», «Дружбы народов». Также он одним из первых получил звание «Заслуженный деятель искусств РСФСР».

Михаил Еремеевич внёс неоценимый вклад в создание массовой лирической песни, национальной драматургии. Произведения Михаила Кильчичакова завоевали всесоюзного и зарубежного читателя. Он был яркой личностью во всей национальной культуре, живым классиком хакасской литературы.

В 1952 году была издана пьеса «Всходы», затем в 1956 году был опубликован первый сборник стихов «В тайге». Им написано свыше более 10 сборников стихов: «Живая кровь», «Следы, оставшиеся на сердце», «Степной наездник», «Думы лишь о тебе», «Ливень», «Весеннее настроение», «Старая лиственница», в которых отражен новый жанр – рубаи. Его произведения переведены на многие языки СССР.

М.Е.Кильчичаков создал целый ряд высокохудожественных произведений. Его творческая деятельность способствовала расцвету молодой национальной литературы. Темы его творчества многообразны: фронтовая дружба, красота родной земли, щедрость и доброта людей Хакасии. Михаил Кильчичаков известен как автор и исполнитель хакасских сказаний, народный певец. Михаил Еремеевич внес неоценимый вклад в создание массовой лирической песни, национальной драматургии. Его произведения завоевали всесоюзного и зарубежного читателя. Он был живым классиком хакасской литературы, яркой личностью в национальной культуре.

Михаил Еремеевич Кильчичаков стал «большим» поэтом, драматургом, сказочником. Он писал стихи и пьесы для взрослых, но его по праву можно считать и детским писателем.

Среди детских произведений автора очень много сказок и стихотворений про животных, их жизни, окружающему миру.

Знакомясь с поэзией Михаила Еремеевича Кильчичакова, приходишь к выводу, что душу человека невозможно отделить от природы, ведь внутренний мир зависит от них в равной степени.

Любовь к близкому человеку, любовь к матери, к женщине, любовь к Отчизне – тема любви многолика, но она, в любом своём проявлении, непременно, присуща Кильчичакову.

Лирика Михаила Еремеевича Кильчичакова вобрала в себя нежный аромат весенней степи и сдержанный гул сибирской тайги, могучее дыхание рек и таинственный шепот седых ковылей. В центре лирики – родная Хакасия с ее необозримой степью, с ее могучими горами, одетыми в вечнозеленую тайгу.

Творчество Михаила Еремеевича глубокое, наполненное личным опытом, переживаниями и философией народа, личности, души.

В хакасской поэзии первые рубаи отмечены именем М.Е.Кильчичакова. Большой знаток устного народного творчества хакасов М.Кильчичаков не мог обойти столь «мудрый» жанр, как рубаи. Меткость, поучительность слова была характерной чертой национального поэта:

Начатый в 50-е годы М. Кильчичаковым жанр рубаи продолжил свое развитие и в 70-90- е годы. Его последователями стали М.Баинов, Н.Тиников, В.Майнашев, А.Халларов, Г.Кичеев и др. Безусловно, в эти годы он претерпел ряд изменений. В первую очередь расширился его тематический диапазон, разнообразнее стал объект изображения, некоторые из них стали адресными.

**2.1. Особенности жанра рубаи в хакасской поэзии**

Стихотворения М.Кильчичакова насыщены раздумьями о смысле и предназначении человеческой жизни, о счастливой завидной доле молодого поколения хакасов, о любви и дружбе, о месте поэта в нашем обществе, о кровной связи между поколениями отцов и детей. Поэтические раздумья мудрого хайджи пополняют творчество поэта в целом философичностью. Этими качествами обладают такие стихотворения, как «Сосна», «Старая лиственница», весьма близкие по форме к частушкам-тахпахам, выдержанные в традиционной манере восточной поэзии – рубаи.

Важное место в лирике М.Кильчичакова занимают рубаи. Обращение к этому жанру, в котором поэт размышляет о любви, о счастье, о воспитании ребенка, о метком поэтическом слове, скорее всего, продиктовано стремлением поэта разнообразить жанровый арсенал своего творчества. В освоении этого афористичного жанра автор не отказывается от народной мудрости, а вскрывает иной, новый для своего творчества пласт фольклора.

«Четверостишия в современной хакасской поэзии, имеющие философские направления, встречаются гораздо больше, чем рубаи. Их бурный рост можно объяснить двумя причинами. Во-первых, это связано с развитием лирики, во-вторых, требованиями времени, которое в свою очередь, связано с углублением интереса поэтов к нравственно-философским проблемам современности. В литературоведении их называют стихами-миниатюрами. В хакасской поэзии они получили название «хысха стихтар» (короткие стихи). В большинстве случаев они имеют пословично-поговорочный характер. Сохраняя подобный характер, хысха стихтар современного периода представляют собой поэтически содержательные, философски переосмысленные интерпретации фольклорного материала»[[2]](#footnote-2)

Четверостишие о правдивом мудром слове начинается, например, с хакасской поговорки: «Баран безрогий схож с овцой» и заканчивается метким высказыванием поэта о вездесущности мудрого и правдивого слова:

*Без мысли слово – звук пустой,*

*Коль слово мудрое ты скажешь,*

*До всех дойдет и шепот твой.*

(перевод В.Семенова)

А вот другой образчик рубаи, в котором поэт размышляет о воспитании ребенка, сравнивая воспитателя со скульптором:

*Душа ребенка мягче мягкой глины.*

*В своих руках держу я сердце сына.*

*Ваятель я, и долг великий мой*

*Из сына вылепить борца и гражданина.*

(перевод М.Борисовой)

Правдивое слово, по мнению писателя, способно разбудить человеческие сердца. Как пробивается всход сквозь почву, так и человек находит себе друзей, способных понять душу человека:

*Нежный, едва прорастающий всход*

*Кремнистую почву пронижет, пробьет.*

*Правдивое слово, родившись, однажды*

*Дорогу к сердцам человечьим найдет*.

О связи между поколениями отцов и детей М.Кильчичаков говорит следующим образом, напоминая о том, что все знания, которые передали нам отцы, мы должны передать и своим потомкам:

*Знанья в голове надежно скрыты,*

*Не отдашь их – будут позабыты,*

*Не забудь потомкам передать*

*То, что у народа взял взаймы ты.*

Счастье и жизнь человека зависят от самого человека. От наших поступков зависит наше будущее.

Совершенно разные взгляды представлены О.Хайямом и М.Кильчичаковым по поводу вина. Для О. Хайяма вино - напиток – это источник мудрости. По М.Кильчичакову вино – это гибель. Каждый человек кует свое счастье своими руками, и если решать проблему вином, то этот человек показывает слабость своей души.

*Украшен васильками вешний луг,*

*А наше счастье – делом наших рук,*

*Но если жизнь вином ты скрасить хочешь,*

*Оно тебя погубит, как недуг.*

Для поэта важны и любимы мать, отец, Родина. Он благодарен своим родителям и никогда ему в голову не придет променять свою Отчизну, родную землю на другие края:

*Не забуду ни отца, ни мать,*

*Всю любовь я им готов отдать,*

*Не придет мне в голову Отчизну*

*На другие земли променять.*

Первая любовь ассоциируется с искрой, угольком, который быстро гаснет и оставляет незаживающую рану на сердце:

*О первая любовь!.. Для всех одно –*

*Глубокой раной быть тебе дано.*

*Состарился уже давным-давно ты,*

*А вот рубец остался все равно.*

Чувства сильные, но безответные просто так не исчезают без следа. Если в воду бросить камень, то от того места, куда он попал, начинаются волны, первые волны – они большие и сильные, но потом волны уменьшаются и поверхность становится гладкой и спокойной. Но камень упал на дно и остался там, так и человека до конца жизни в глубине сердца остаются воспоминания о первой любви.

*Искра, оторвавшись от полена,*

*Угасает на лету мгновенно.*

*Так же и внезапная любовь –*

*Вспыхнув, угасает неизменно.*

*Густая тьма наполнила овраг,*

*Мерцают воды сквозь вечерний мрак...*

*Сквозь тысячи ночей иду я к свету,*

*Любовь – вот путеводный мой маяк.*

Теме поэта и поэзии большое внимание уделяли многие писатели. И всегда они задумывались о цели и роли поэтического творчества, о своем месте в жизни страны, народа. Что и для кого должен писать поэт – эти вопросы возникали еще в глубокой древности одновременно с поэзией. Так и М.Кильчичакова не мог не волновать этот вопрос:

*Как струйки быстрые речной волны,*

*Сплетаясь, влиться в океан должны,*

*Так пусть стихи твои спешат к народу,*

*Пусть станут каждому они нужны.*

Люди иногда ссорятся из-за совершеннейших пустяков. Случается, что ссора вспыхивает из-за неудачной шутки или просто плохого настроения. Можно поссориться и наговорить друг другу таких слов, о которых будешь потом жалеть:

По душе, тебе пустая ссора?

Значит, не избегнешь ты позора,

Радости лишится жизнь твоя –

Всех друзей ты растеряешь скоро.

**Вывод**

Творчество данных писателей и поэтов заслуживает особого внимания.

Творчество Омара Хайяма – удивительное явление в истории культуры народов Средней Азии и всей мировой культуры.

Прежде всего О.Хайям был ученым в области физики, математики, астрономии. Его труды были переведены на многие языки мира и имеют историческое значение.

Своими произведениями, а именно рубаи, он внес большой вклад в литературу не только Средней Азии, но и мировую литературу.

Его труды принесли огромную пользу в развитии наук, а замечательные четверостишия (рубаи) до сих пор покоряют читателей своей предельной емкостью, лаконичностью, простотой изобразительных средств.

Хакасский писатель Михаил Кильчичаков известен в хакасской литературе как поэт, писатель-драматург. Его рубаи близки к народной песне-тахпаху, к хакасской пословице. И всеже они не тахпахи и не пословицы. В них поэт трансформирует народную мудрость, т.е. пытается представить народную мудрость в жанре рубаи, осовременивает традиционные жанры поэзии земляков и прибегает к широко распространенному в литературе народов Востока лаконичному и афористичному стиху рубаи, насыщяя ее философской мыслью.

Сходство тематики рубаи персидского писателя О.Хайяма и хакасского поэта М.Кильчичакова заключается в их желании поделиться с людьми своим жизненным опытом. Однако, если Михаил Еремеевич даёт советы о воспитании ребёнка, учит осторожности, внимательности, восхищается природой родных мест, то Омар Хайям чаще говорит о лживости людского окружения, несправедливости жизни и о сладости вина.

Мы с уверенностью можем сказать, что оба поэта внесли неоценимый вклад в развитие литературы как Средней Азии, Хакасии, так и мировой литературы.

**Библиографический список**

1. Аминов, А. Жанр рубаи и советская лирико-философская поэзия. – Душанбе, 1988.
2. Бертельс, Е.Э. История персидско-таджикской литературы. – М, 1960.
3. Википедия – свободная энциклопедия. [Электронный ресурс]: Кильчичаков Михаил Еремеевич <https://ru.wikipedia.org/wiki/Кильчичаков,_Михаил_Еремеевич>

Кильчичаков, М. Е. Рубаи / Пер. В.Семенова // Наш современник. - 1959. - № 5. - С. 193-194.

Омар Хайям Рубаи: Пер. с перс.-тадж. / Вступ. ст. З. Н. Ворожейкиной и А. Ш. Шахвердова. Сост. и примеч. А. Ш. Шахвердова. — Л.: Сов. писатель, 1986. — 320 с., 2 л. ил. (Б-ка поэта. Большая серия).

Таскаракова Н.Н. Особенности жанра «хысха стихтар» в хакасской поэзии. // Мир науки, культуры, образования. - 2012. - № 5. С. 289-290.

1. Об Э. Фитцджеральде см.: В. Н. Зайцев, Омар Хайям и Эдвард Фитцджеральд. – В кн.: «Восток – Запад. Исследования. Переводы, публикации», М., 1982. [↑](#footnote-ref-1)
2. Таскаракова Н.Н. Особенности жанра «хысха стихтар» в хакасской поэзии. // Мир науки, культуры, образования. - 2012. - № 5. С. 289-290. [↑](#footnote-ref-2)